

MIKHAIL KRUTIKOV

May 1, 2013

Department of Slavic Languages and Literatures and
The Frankel Center for Judaic Studies,
University of Michigan

MLB 3040
812 E. Washington St
Ann Arbor, MI 48109-1275
Office 734-647-2136, Mobile 734-709-6979
krutikov@umich.edu

EMPLOYMENT

- 2010 - Associate Professor of Slavic and Judaic Studies, University of Michigan,
2004 - 2010 Assistant Professor of Slavic and Judaic Studies, University of Michigan,
2002-2003 Visiting Assistant Professor, University of Michigan
1999-2002 Lecturer in Yiddish Literature, School of Oriental and African Studies,
University of London (half-time)
1996-2001 Lecturer in Yiddish Literature, Oxford Institute for Yiddish Studies (half-
time)
1995-1996 Academic Curator, Project Judaica, Joint academic program between the
Jewish Theological Seminary of America and Russian State University for
Humanities

OTHER ACADEMIC AFFILIATIONS

- 2000- Fellow, European Humanities Research Centre, Oxford University
2001- Senior Research Associate, Oxford Centre for Hebrew and Jewish Studies

EDUCATION

Jewish Theological Seminary of America, Ph.D. in Jewish Literature, 1998
Gorky Institute of Literature, Moscow, Certificate (MFA equivalent), Yiddish language
and literature, 1991
Moscow State University, Diploma (B.Sc. equivalent), Mathematics, 1979

PUBLICATIONS

Authored Books

[*From Kabbalah to Class Struggle: Expressionism, Marxism and Yiddish Literature in the Life and Work of Meir Wiener*](#), Stanford University Press, 2011

Winner of the Modern Language Association Fenia and Yaakov Leviant Memorial Prize in Yiddish Studies for 2008-2011.

[*Yiddish Fiction and the Crisis of Modernity, 1905-1914*](#). Stanford University Press, 2001.

Co-edited Books

Forthcoming

[*Uncovering the Hidden: The Works and Life of Der Nister*](#). Co-edited with Gennady Estraiikh and Kerstin Hoge, Oxford: Legenda, 2014

[*Joseph Opatoshu: A Yiddish Writer between Europe and America*](#). Co-edited with Sabine Koller and Gennady Estraiikh, Oxford: Legenda, 2013

Published

[*Translating Sholem Aleichem: History, Politics and Art*](#). Co-edited with Gennady Estraiikh, Jordan Finkin and Kerstin Hoge. Oxford: Legenda, 2012

[*Yiddish in Weimar Berlin: At the Crossroads of Diaspora Politics and Culture*](#). Co-edited with Gennady Estraiikh, Oxford: Legenda, 2010

[*Yiddish and the Left. Papers of the Third Mendel Friedman International Conference on Yiddish*](#). Co-edited with Gennady Estraiikh, Oxford: Legenda, 2001

[*The Shtetl: Image and Reality. Papers of the Second Mendel Friedman International Conference on Yiddish*](#). Co-edited with Gennady Estraiikh, Oxford, Legenda, 2000

[*Yiddish in the Contemporary World. Papers of the First Mendel Friedman Conference on Yiddish*](#). Co-edited with Gennady Estraiikh, Oxford: Legenda, 1999.

Editorial Participation

[*YIVO Encyclopedia of Jews in Eastern Europe*](#). 2 Vols. Yale University Press, 2008 (editor, Yiddish literature after 1800), Editor-in-Chief Gershon Hundert.

Articles and Chapters in Refereed Publications (since 2005)

Forthcoming

“Yiddish Literature: From the *Haskalah* to Modernism”, Cambridge History of Judaism, vol. viii, ed. Antony Michels and Mitchell Hart, Cambridge University Press

“*The Family Mashber: Text and Context*,” in *Uncovering the Hidden: The Works and Life of Der Nister*. Co-edited with Gennady Estraikh and Kerstin Hoge, Oxford: Legenda, 2014

“Еврейская память и «парасоветский» хронотоп: Александр Гольдштейн, Олег Юрьев, Александр Иличевский”, *НЛО*, 1, 2014 (“Jewish Memory and the ‘Para-Soviet’ Chronotope: Aleksandr Goldshteyn, Oleg Yuryev, Aleksandr Ilchevskii,” *NLO*, 1, 2014)

“Kabbalah, Dada, Communism: Meir Wiener's Lehrjahre in Switzerland during World War I,” in *East European Jews in Switzerland*, ed. Tamar Lewinsky and Sandrine Mayoraz, Berlin: De Gruyter, 2013

with Gennady Estraikh, “Yiddish Studies,” *The Year's Work in Modern Language Studies*, vol. 74 [survey year 2012]

“In Search of a Soviet Yiddishland: The Poetics of Absence in Shmuel Gordon's Travelogue”, *Ashkenas*, 2013

“Cityscapes of *yidishkayt*: Opatoshu's New York Trilogy,” in *Joseph Opatoshu: A Yiddish Writer between Europe and America*. Co-edited with Sabine Koller and Gennady Estraikh, Oxford: Legenda, 2013

Published

2013 with Gennady Estraikh, “Yiddish Studies,” *The Year's Work in Modern Language Studies*, vol. 73 [survey year 2011], 415-424.

“A fremder in der fremd: dray briv fun Meir Viner tsu Melekh Ravich,” in *Khut shel khosed lekoved Khava Trunianski*, ed. Israel Bartal and others, Jerusalem: Merkaz Zalman Shazar, 53-58.

“Desire, Destiny and Death: Fantasy and Reality in Soviet Yiddish Literature around 1929,” in *1929: Mapping the Jewish World*, ed. Hasia Diner and Gennady Estraikh, New York: NYU Press, 217-233.

- 2012 “A Witer for All Seasons: Translating Sholem Aleichem into Soviet Ideological Idiom,” in [*Translating Sholem Aleichem: History, Politics and Art*](#). Co-edited with Gennady Estraiikh, Jordan Finkin and Kerstin Hoge. Oxford: Legenda. Expanded Russian version: «Шолом Алейхем в довоенной советской критике», *НЛО*, 2 (114), 134-150.
- “Ethnography and Satire in the Yiddish Shtetl Novel of the Haskalah,” *The Yiddish Novel*. Ed. Shlomo Berger. Amsterdam: Menasse ben Israel Institute, 2012, 7-26
- “Идиш, иврит и русская революция,” *Евреи: другая история*, ред. Галина Зеленина, М., РОССПЭН, 287-306 (“Yiddish, Hebrew, and the Russian Revolution,” in *Jews: A Different History*, ed. Galina Zelenina, Moscow: ROSSPEN, 287-306.
- 2010 “‘Oberflächenäusserungen’ and ‘Grundgehalt’ – Weimar Berlin as a Memory Site of Yiddish Literature,” in [*Transit und Transformation: Osteuropäisch-jüdische Migranten in Berlin, 1918-1939*](#), ed. Gertrud Pickhan and Verena Dohrn, Göttingen: Wallstein, 2010, 274-292.
- “Unkind Mirrors: Berlin in Three Yiddish Novels of the 1930s,” in [*Yiddish in Weimar Berlin*](#), ed. Gennady Estraiikh and Mikhail Krutikov, Oxford: Legenda, 239-262.
- “[The Shtetl between Fantasy and Reality](#),” *New Literary Observer* (in Russian), vol. 102, 102-115
- “Learning Stalin’s Yiddish: Two Debates on Literary Theory at the Kiev Institute for Jewish Proletarian Culture in the Spring of 1932,” *The Politics of Yiddish*. Ed. Shlomo Berger. Amsterdam: Menasseh ben Israel Institute, 2010, 7-30
- 2009 “Marxist Intellectuals in Search of an Unusable Past: Habsburg Mythology in the Memoirs of Béla Balázs and Meir Wiener,” in [*Between Two Worlds: Yiddish-German Encounters*](#), ed. Jerold C. Frakes and Jeremy Dauber (Amsterdam: Studia Rosenthaliana, 41), 111-39.
- “History as Fiction and Fiction as History: Meir Wiener’s Kolev Ashkenazi in the Context of Soviet and Jewish Culture,” in *Yiddish: The Language and the Culture in the Soviet Union*, ed. Leonid Katsis et al. (Moscow: RGGU), 128-160.
- “‘Slavic Land’ in the Works of Uri Zvi Greenberg and Shmuel Yosef Agnon” (in Russian) in Olga Belova (ed.) *History-Myth-Folklore in Jewish and Slavic Cultural Traditions*. Moscow: Institute of Slavic Studies, 398-405.

- 2008 “Writing between the Lines: 1905 in the Soviet Yiddish Novel of the Stalinist Period”, in [*The Revolution of 1905 and Russia's Jews*](#), ed. Stefani Hoffman and Ezra Mendelsohn (Philadelphia: University of Pennsylvania Press,) 212-223.
- “The Jewish Intelligentsia and the Great American Novel of Dovid Ignatov,” (Russian), in *Jewish Emigration from Russia*, ed. Oleg Budnitskii (Moscow: ROSSPEN), 275-96.
- “Memory as Metaphor: Meir Wiener’s Novel *Kolev Ashkenazi* as Critique of the Jewish Historical Imagination,” in *Arguing the Modern Jewish Canon*, ed. Justin Cammy et al. (Center for Jewish Studies, Harvard University) 579-597.
- 2007 “Narrating the Revolution: From ‘Tsugvintn’ to *Midas-hadin*,” in [*David Bergelson: From Modernism to Socialist Realism*](#), ed. Joseph Sherman and Gennady Estraiikh (Oxford: Legenda, 2007), 167-182.
- “Rediscovered the Shtetl as a New Reality: David Bergelson and Itsik Kipnis,” in Steven T. Katz (ed.), *The Shtetl: New Evaluations* (New York: New York University Press, 2007), 211-232.
- 2006 “When Communists Were Little: Habsburg Memoirs in the Soviet Union” (Russian), in Oleg Budnitskii (ed.), *Russian-Jewish Culture*. (Moscow: ROSSPEN), 85-114.
- “From Vienna to Kharkov via Paris: Five Letters of Meir Wiener to David Vogel, 1925-26,” *Jews and Slavs*, 17, 93-104.
- “The Russian Jew as a Modern Hero: Identity Construction in An-sky's Writings,” in [*The Worlds of S. An-sky: A Russian Jewish Intellectual at the Turn of the Century*](#), ed. Gabriella Safran and Steven Zipperstein, (Stanford University Press), 119-136.
- 2005 “1919: A Revolutionary Year in Yiddish Poetry”, (Russian) in *The World Crisis of 1914-1920 and the Fate of the East European Jewry*, ed. Oleg Budnitskii et al., (Moscow: ROSSPEN), 318-341.
- “A Yiddish Author as a Cultural Mediator: Meir Wiener’s Unpublished Novel,” in *The Yiddish Presence in European Literature: Inspiration and Interaction*, ed. Ritchie Robertson and Joseph Sherman (Oxford: Legenda), 73-86.

Reviews, Cultural Criticism, Entries in Encyclopedias and Lexicons

Forthcoming:

- 2013 Review of Elyana Adler, *In Her Hands*, in *The Russian Review*, April (Vol. 72, No 2)
Review of Alison Schachter, *Diasporic Modernisms: Hebrew and Yiddish Literature in the 20th Century*, in *AJS Review*, Fall
- 2012 “From Azerbaijan to Silicon Valley and Back: How Alexander Ilichevsky Became Russian Literary Star”, *Forward*, August 10.
Afterword to the German translation of the novel *Grenadierstrasse* by Fischel Schneersohn, Göttingen: Wallstein, 248-268;
Afterword to the Russian translation of the novel *Nokh alemen* by David Bergelson, Moscow: Text
Review of Val Vinokur, *The Trace of Judaism: Dostoevsky, Babel, Mandelstam, Levinas*, in *The Slavonic and East European Review*, 4, 747-749
Review of Kenneth Moss, *Jewish Renaissance in the Russian Revolution*, in *Studies in Contemporary Jewry*, vol. 26, 343-345
- 2011 Review of David Assaf, *Untold Tales of Hasidism*, in *Slavic Review*, 3, 677-678
- 2010 “Memory Is Inseparable from Imagination,” *Shma*, December, 16-17.
- 2009 “A Hidden Classics of Jewish Culture,” Introduction to Der Nister, *The Family Mashber*, Russian translation by M. Shambadal. Moscow: Tekst,.
- 2008 Articles “Yiddish Literature in Eastern Europe after 1800”; “Yiddish Writers”; “Meir Wiener”; “Isaac Nusinov”; “Max Erik”; “Aron Gurshteyn”; “Yekhezkl Dobrushin”; “Nokhum Oyslender”; “Steinberg Brothers”; “Shmuel Halkin” in *YIVO Encyclopedia Jews in Eastern Europe*. Yale University Press,

Articles “Jewish Enlightenment in the Russian Language”; “National Romanticism in Russian-Jewish Culture”; “Jewish Culture in the Soviet Union” (in Hebrew), in the *Encyclopedia of Jewish Culture in the Age of Secularism*. Jerusalem: Zalman Shazar Center for Historical Research, 2007.
- 2007 “Meir Wiener” (revised), “Gennady Estraikh”, “Boris Sandler”, in *Encyclopedia Judaica*
“Mikhael Lev, *Sobibor*, and Soviet Yiddish Culture”, Introduction to Mikhail Lev, *Sobibor A documentary Novel of the Sobibor Uprising*, by Mikhail Lev. Translated from the Yiddish by Bernard Zumoff. Jerusalem: Gefen, pp. ix-xviii.
- 2005 “Russian Jewish Writing of the Post-Soviet Period”, in *Encyclopedia of Modern Jewish Culture*, ed. Glenda Abramson. London: Routledge,.

Review of *Making Jews Modern* by Sarah Abrevaya Stein, in *Slavic Review*, 1, 172.

2004 Introduction to the novel *Ven der Goylem hot farmakht di oygn* by Boris Sandler. Tel Aviv: Y. L. Peretz,.

Over one thousand reviews, pieces of cultural criticism and political analysis published in two weekly columns in the New York Yiddish weekly *Forverts* since 1999. Most recent publication are available on-line, <http://yiddish.forward.com/authors/קרוטיקאָן-וויכאָל/>

CONFERENCE PRESENTATIONS AND LECTURES (after 2005)

- 2013 - "Soviet Yiddish Folkloristics in Search of Its Ideological Space", Conference Going to the People: Jews and the Ethnographic Impulse, February 17-18
- 2012 - "Between *Khurbn* and *Gzeyres*: Homecoming in Soviet Yiddish Literature of 1945-48," Yiddish after the Catastrophe, 1934 to Present. Lavy Colloquium, Johns Hopkins University, October 15-16
- "The Family Mashber: Fiction, History and Ideology in the Novel", Conference Uncovering the Hidden: The Works and Life of Der Nister, University of Oxford, August 8-9
- "Opatoshu's New York: Portraying a Modern Metropolis in Yiddish Literature", Conference Inventing a Modern Jewish Identity: Joseph Opatoshu, a Yiddish Writer, Thinker and Activist between Europe and America, University of Regensburg, April 22-24
- "Soviet Yiddish Travelogue: Poetics of the Genre and the Author's Identity", Conference East European Jewish Literatures: Identity and Poetics, University of Greifswald, April 18-21
- "Kabbalah, Dada, Communism: Meir Wiener's *Lehrjahre* in Switzerland," Conference East European Jews in Switzerland before World War I, University of Basel, March 28-30
- "Soviet vs Jewish: Constructing a Usable Past in Russian-Jewish Writing, 1991-2011," Conference Postcolonial Approaches to Postsocialist Experiences, University of Cambridge, February 24-25
- 2011 - "Four Voices from the Last Soviet Generation: Evgeny Steiner, Alexander Goldstein, Oleg Jurjew, and Alexander Ilichevskii," Conference on the Contemporary Russian-Speaking Jewish Diaspora, Davis Center for Russian and Eurasian Studies, Harvard University, November 13-15, 2011
- 2010 - "Searching for the Shtetl in 21st-Century Ukraine", Guest lecture, Stanford University, May 6, 2010

- “Translating Yiddishkayt: Do You Understand what I Say?” Conference Ethnography, Culture and Oral History of Yiddish Speakers in Contemporary Eastern Europe, University of Toronto, March 8,
 - “Translating the Shtetl: Dovid Bergelson’s *Nokh alemen*”, workshop on Yiddish translation in memoriam Joseph Sherman, Columbia University, January 30-31,
- 2009
- “A Writer for All Seasons: Sholem Aleichem in Soviet Literary Criticism”, presented at the conference “Jewish Studies in the Soviet Union: A Re-evaluation”, Russian State University for Humanities, Moscow, December 15-16,
 - “Afterlives of Weimar Berlin in Yiddish Literature,” Conference Transforming Berlin’s Urban Space: East European Jewish Migrants in Charlottengrad and Scheunenviertel, 1918-1939, Jewish Museum, Berlin, October 17-19,
 - “From Nation to Class: Meir Wiener on *shprakhfolklor* and *Volkskunde*,” Conference Translating Culture: On Jewish Literatures and Languages in Days of Change, Simon Dubnow Institute, Leipzig, October 15-16
 - “Anxieties and Influences: Bialik and the Yiddish Poetry of the 1920s,” Conference Jews in the East European Borderlands: Violence, Memory, and Daily Life, University of Illinois, Urbana, April 20
 - “A Man for All Seasons: Sholem Aleichem in Soviet Yiddish Criticism,” Sholem Aleichem: A 150th Anniversary Conference, Columbia University, New York, March 29,
 - “Virtual Identities: ‘Israeli’ Voices on the Russian Internet,” Conference Expanse of Russia in Israel, Tulane University, New Orleans, February 16
- 2008
- “From Galicia to the Balkans: Slavic Folklore and Yiddish Expressionism in Uri Zvi Grinberg’s Poetry of World War I,” (in Russian) Conference Myth in Slavic and Jewish Cultures, Institute for Slavic Studies, Moscow, December 12
 - “Shmuel Yosef Agnon and Uri Zvi Gringberg: Two Visions of the ‘Slavic Land’”, AAASS Annual Convention, Philadelphia, November 15
 - “Jewish Bilingualism as a Mirror of Class Struggle: Meir Wiener’s History of Yiddish Literature and Soviet Marxist Theory”, Conference Yiddish and the Symphony of Nations, UC Berkeley, September 15
 - “From Hegel to Kant: The Evolution of the Concept of Folk in Soviet Literary Scholarship from 1918 to 1941,” (in Russian) Conference In the Search of Jewish History, European University at St. Petersburg, June 19
 - “In a Golden Bog: Moral Critique of Capitalism in American Yiddish Literature.” Conference Jews and American Capitalism, Columbia University, New York, March 2,
- 2007
- “Chekhov and Bergelson: Mediating Desires and the Language of Love,” AAAS Convention, New Orleans, November 15
 - “Great American Novel in Yiddish, Russian Style: Dovid Ignatov’s Trilogy *Oyf vayte veyn* (1932),” Conference Multilingual Jewish Literature and Multicultural America, University of Chicago, November 8

- “Meir Wiener’s Cracow: Between Memoirs and Fiction,” Conference Im Geiste der Kritik, University of Vienna, June 17
- “Meir Wieners Krakau: zwischen Kindertraum und Klassenkampf”, invited lecture at the University of Tübingen, June 13
- “Soviet Yiddish Literature after Stalin: Search of a New Critical Paradigm,” Conference Place and Displacement of Yiddish, University of Michigan, Ann Arbor, 22-24 April
- “Russian Intelligentsia in American Jewish Literature: Dovid Ignatov and Abraham Cahan,” conference Abraham Cahan and the *Forverts*, New York University, April 16

FELLOWSHIPS AND AWARDS

- | | |
|---------|--|
| 2012 | Modern Language Association Fenia and Yaakov Leviant Memorial Prize in Yiddish Studies for 2008-2011 |
| 2009 | Guest Scholarship, Project Charlottengrad and Scheunenviertel: East-European Jewish Migrants in Weimar Berlin during the 1920s-30s. Freie Universitaet, Berlin, Deutsche Forschungsgemeinschaft. |
| 2008-09 | Fellowship, Frankel Institute for Advanced Judaic Studies, University of Michigan. |
| 2007-08 | OVRP Research Grant, University of Michigan. |
| 2002-05 | Program Development Grant “Yiddish in St. Petersburg”, Yad Hanadiv Foundation, London. |
| 2003 | Fellowship, Institute for Advanced Studies, Hebrew University in Jerusalem. |
| 1998-99 | Ephraim Urbach Fellowship, Memorial Foundation for Jewish Culture. |
| 1991-96 | Doctoral Fellowship, Memorial Foundation for Jewish Culture. |
| 1991-95 | Rich Fellowship, Rich Foundation. |
| 1991-95 | Max Weinreich Fellowship, YIVO Institute. |
| 1991-93 | Charles H. Revson Fellowship, Jewish Theological Seminary. |

EDITORIAL AND ADVISORY POSITIONS

- | | |
|-----------|--|
| 2006- | Corresponding Member, <i>Chilufim: Zeitschrift für Jüdische Geschichte</i> , University of Salzburg. |
| 2005- | Member of the Advisory Board of the <i>Posen Library of Jewish Culture and Civilization</i> , vols. VIII-X (1918-2000). |
| 2005- | Associate Editor, <i>Prooftexts: A Journal of Jewish Literary History</i> . |
| 2003-2008 | Member of the International Academic Board, Center for Russian and Eastern European Jewish Studies, Moscow |
| 2001-2008 | Member of the Editorial Board, <i>The Modern Yiddish Library</i> , Yale University Press and National Yiddish Book Center. |

I read manuscripts for Stanford University Press, Northwestern University Press, SUNY Press, Syracuse University Press, Brill, University Press of Wisconsin, Academic Studies

Press, Moscow Center for Russian and Eastern European Jewish Studies, *Slavic Review*, *Jewish Social Studies*, *Prooftexts*, *East European Jewish Affairs*, *Jews in Eastern Europe*, *Journal of Jewish Identities*, *Journal of Communication*; evaluate grant applications for National Foundation of Jewish Culture and Memorial Foundation for Jewish Culture.